



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/AUS/CO/5
7 May 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Девяносто пятая сессия
Нью-Йорк, 16 марта - 3 апреля 2009 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА**

Заключительные замечания Комитета по правам человека

АВСТРАЛИЯ

1. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Австралии (CCPR/C/AUS/5) на своих 2609, 2610 и 2611-м заседаниях (CCPR/C/SR.2609-2611), состоявшихся 23 и 24 марта 2009 года, и принял на своем 2624-м заседании (CCPR/C/SR.2624), состоявшемся 2 апреля 2009 года, следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Отдавая должное желанию государства-участника опробовать новые подходы к подготовке его периодических докладов и учитывая, что оно не намеревается использовать такой же подход в будущем, Комитет считает, что пятый периодический доклад Австралии не отвечает требованиям статьи 40 Пакта относительно представления достаточной и надлежащей информации о принятых мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в Пакте, а также о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав.

3. Комитет приветствует конструктивный диалог с делегацией государства-участника и конкретные ответы, данные на его устные и письменные вопросы. Он выражает также признательность за то, что письменные ответы на его перечень вопросов

(CCPR/C/AUS/Q/5) были представлены заблаговременно, что позволило своевременно перевести их на рабочие языки Комитета.

4. Комитет приветствует вклад Австралийской комиссии по правам человека и неправительственных организаций в его работу.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует текущие национальные консультации по правам человека, касающиеся юридического признания и защиты прав человека в Австралии, с участием различных заинтересованных сторон в правозащитной области, включая экспертов и лиц, принадлежащих к уязвимым группам.

6. Комитет приветствует официальные извинения, принесенные парламентом жертвам политики "украденных поколений" из числа коренных народов 13 февраля 2008 года.

7. Комитет приветствует учреждение Национального совета по борьбе с насилием в отношении женщин и их детей в 2008 году.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

8. Комитет отмечает, что положения Пакта не были инкорпорированы во внутреннее законодательство и что государство-участник все еще не ввело в действие всеобъемлющую правовую базу для защиты прав, закрепленных в Пакте, на федеральном уровне, несмотря на рекомендации, принятые Комитетом в 2000 году. Кроме того, Комитет с сожалением констатирует, что в судебных решениях практически не делается ссылок на международное право прав человека, включая Пакт (статья 2).

Государству-участнику следует: а) принять всеобъемлющее законодательство, де-факто претворяющее в жизнь все положения Пакта на единообразной основе во всех субъектах федерации; б) создать механизм для систематического обеспечения совместимости внутреннего законодательства с Пактом; в) предусмотреть эффективные средства судебной защиты прав в соответствии с Пактом; и д) организовать учебные программы для представителей судебной власти, касающиеся Пакта и правовой практики Комитета.

9. Принимая к сведению разъяснения государства-участника, Комитет с сожалением отмечает, что оно не сняло ни одной из своих оговорок, сделанных при ратификации Пакта.

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о снятии его оговорок к пунктам 2 а) и б) и 3 статьи 10; пункту 6 статьи 14; и к статье 20 Пакта.

10. Признавая меры, принятые государством-участником для снижения вероятности представления в будущем сообщений, касающихся вопросов, поднятых в некоторых из его соображений, Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу ограничительного толкования и невыполнения государством-участником его обязательств в соответствии с первым Факультативным протоколом и Пактом и по поводу того, что жертвы не получили компенсацию. Комитет вновь напоминает о том, что, присоединившись к первому Факультативному протоколу, государство-участник признало его компетенцию принимать и рассматривать жалобы от лиц, подлежащих юрисдикции государства-участника, и что невыполнение мер, предусмотренных в его соображениях, поставит под сомнение приверженность государства-участника первому Факультативному протоколу (статья 2).

Государству-участнику следует пересмотреть свою позицию в отношении соображений, принимаемых Комитетом в соответствии с первым Факультативным протоколом, и предусмотреть соответствующие процедуры для их выполнения в целях соблюдения пункта 3 статьи 2 Пакта, гарантирующего право на эффективное средство правовой защиты и на компенсацию в случае нарушения Пакта.

11. Признавая намерение государства-участника пересмотреть Закон о борьбе с терроризмом в ближайшем будущем, Комитет обеспокоен тем, что некоторые положения Закона о борьбе с терроризмом (№ 2) 2005 года и другие контртеррористические меры, принятые государством-участником, как представляется, несовместимы с правами, закрепленными в Пакте, в том числе с положениями, не допускающими отступлений. Комитет особенно обеспокоен следующим: а) туманностью определения акта терроризма; б) перекладыванием бремени доказывания вопреки праву на презумпцию невиновности; с) тем, что "исключительные обстоятельства", дающие основания для отклонения прошений об освобождении под залог в случае преступлений, приравниваемых к терроризму, не определены в Уголовном кодексе; и д) расширением полномочий Австралийской организации по вопросам безопасности и разведки (АОБР), включая до сих пор не использованные ею полномочия производить задержание лиц без доступа к адвокату и в условиях секретности на срок до семи дней с возможностью продления (статьи 2, 9 и 14).

Государству-участнику следует обеспечить полное соответствие его контртеррористического законодательства и практики положениям Пакта. В частности, ему следует устранить туманность определения акта терроризма в Уголовном кодексе 1995 года с целью обеспечить, чтобы его применение ограничивалось преступлениями, которые неоспоримо являются актами терроризма. Государству-участнику следует, в частности: а) гарантировать право на презумпцию невиновности посредством недопущения перекладывания бремени доказывания; б) обеспечить, чтобы понятие "исключительные обстоятельства" не создавало автоматического препятствия для освобождения под залог; и с) предусмотреть отмену положений, наделяющих Австралийскую организацию по вопросам безопасности и разведки (АОБР) полномочиями производить задержание людей без доступа к адвокату и в условиях секретности на срок до семи дней с возможностью продления.

12. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в федеральном законодательстве Австралии не обеспечивается всеобъемлющая защита прав на равенство и недискриминацию (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует принять федеральное законодательство, охватывающее все области и основания для дискриминации, в целях обеспечения всеобъемлющей защиты прав на равенство и недискриминацию.

13. С удовлетворением отмечая процесс консультаций, инициированный государством-участником в целях создания представительного общенационального органа коренных народов для замены Комиссии по деламaborигенов и жителей островов Торресова пролива, упраздненной в 2004 году, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что с коренными народами не проводится достаточных консультаций в процессе принятия решений по вопросам, затрагивающим их права (статьи 2, 25, 26 и 27).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по проведению действенных консультаций с коренными народами в процессе принятия решений во всех областях, оказывающих воздействие на их права, и создать обеспеченный достаточными ресурсами представительный общенациональный орган коренных народов.

14. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что некоторые из мер чрезвычайного реагирования в Северной территории (ЧРСТ), принятых государством-участником в связи с реагированием на выводы, приведенные в докладе Совета по расследованию дел о

защите детей аборигенов от сексуальных надругательств в Северной территории ("Маленькие дети неприкосновенны" от 2007 года), не соответствуют обязательствам государства-участника в соответствии с Пактом. Он особенно обеспокоен негативным воздействием мер ЧРСТ на осуществление прав коренных народов, а также тем, что они приостанавливают действие Закона о борьбе с расовой дискриминацией 1975 года и были приняты без должных консультаций с коренными народами (статьи 2, 24, 26 и 27).

Государству-участнику следует пересмотреть меры ЧРСТ в рамках прямых консультаций с соответствующими коренными народами в целях обеспечения их соответствия положениям Закона о борьбе с расовой дискриминацией 1995 года и положениям Пакта.

15. С удовлетворением отмечая, что государство-участник выполнило некоторые из рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по правам человека и равным возможностям "Вернем их домой", Комитет с сожалением отмечает, что оно не предоставило возмещения, включая компенсацию, жертвам политики "украденных поколений" (статьи 2, 24, 26 и 27).

Государству-участнику следует ввести в действие всеобъемлющий национальный механизм для обеспечения предоставления возмещения, включая компенсацию, жертвам политики "украденных поколений".

16. Комитет, приветствуя проведенные в последнее время реформы, все же с беспокойством отмечает высокие издержки, сложность и строгие правила доказывания в случае притязаний в соответствии с Законом о правах на исконные земли. Он с сожалением отмечает отсутствие достаточных шагов государства-участника для выполнения рекомендаций Комитета, принятых в 2000 году (статьи 2 и 27).

Государству-участнику следует продолжить свои усилия в целях улучшения функционирования системы прав на исконные земли в рамках консультаций с аборигенами и жителями островов Торресова пролива.

17. Комитет с беспокойством отмечает, что, несмотря на усилия, предпринятые в последнее время государством-участником для борьбы с насилием в отношении женщин, включая его подход, основанный на полной нетерпимости, и его намерение провести в 2009 году национальное обследование отношения общин к насилию в отношении женщин, в Австралии сохраняется вызывающий тревогу уровень насилия в семье. Комитет особенно обеспокоен более значительным числом сообщений о насилии в

отношении женщин из числа коренных народов в соотношении с сообщениями о насилии в отношении женщин не из числа коренных народов (статьи 2, 3, 7 и 26).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия в целях искоренения насилия в отношении женщин, особенно в отношении женщин из числа коренных народов. Государству-участнику рекомендуется в скорейшем порядке осуществить его Национальный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин и их детей, а также рекомендации, содержащиеся в докладе 2008 года "Насилие в семье и бездомность".

18. Комитет обеспокоен положением бездомных людей, в частности представителей коренных народов, которые в результате этого не имеют возможности в полном объеме осуществить свои права, провозглашенные в Пакте (статьи 2, 26 и 27).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия в целях обеспечения того, чтобы социальные, экономические и другие условия не лишали бездомных людей возможности полного осуществления прав, провозглашенных в Пакте.

19. Комитет обеспокоен сообщениями о случаях, когда государство-участник не обеспечило в полном объеме уважение принципа недопустимости принудительного возвращения (статьи 2, 6 и 7).

Государству-участнику следует принять безотлагательные и надлежащие меры, в том числе законодательные меры, для обеспечения того, чтобы никто не возвращался в ту или иную страну, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там произвольное лишение жизни или применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает остаточные полномочия Генерального прокурора в невнятно определенных обстоятельствах допускать экстрадицию лица в государство, где ему может угрожать смертная казнь, а также отсутствие всеобъемлющего запрета на предоставление международного полицейского содействия при расследовании преступлений, которые могут привести к вынесению смертного приговора в другом государстве, в нарушение обязательства государства-участника в соответствии со вторым Факультативным протоколом.

Государству-участнику следует предпринять необходимые законодательные и иные шаги для обеспечения того, чтобы ни одно лицо не высылалось в государство, где ему может угрожать смертная казнь, а также того, чтобы оно не оказывало содействие в расследовании преступлений, которые могут привести к вынесению смертного приговора в другом государстве, и аннулировать остаточные полномочия Генерального прокурора на этот счет.

21. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов в отношении таких групп, как коренные народы, расовые меньшинства, инвалиды, а также молодые люди; и с сожалением констатирует, что расследования в связи с утверждениями о неправомерном поведении полиции проводятся самой полицией. Комитет обеспокоен сообщениями о чрезмерном применении электрошоковых парализующих устройств (ЭШПУ) "тазеров" силами полиции в некоторых австралийских штатах и территориях (статьи 6 и 7).

Государству-участнику следует принять решительные меры для искоренения всех форм чрезвычайного применения силы сотрудниками правоохранительных органов. Ему следует, в частности: а) создать механизм для проведения независимых расследований по жалобам, касающимся чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов; б) возбудить преследование предполагаемых виновных; с) активизировать свои усилия по обеспечению подготовки сотрудников правоохранительных органов в вопросах, связанных с чрезмерным применением силы, а также с принципом пропорциональности при применении силы; д) обеспечить, чтобы спецсредства, включая "тазеры", применялись только в ситуациях, когда в противном случае было бы оправдано применение более серьезных силовых средств или применение силы со смертельным исходом; е) привести свои законодательные положения и политику применения силы в соответствие с принятыми Организацией Объединенных Наций Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка; и ф) обеспечить надлежащее возмещение жертвам.

22. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на позитивные меры, принятые государством-участником, на территории Австралии по-прежнему не изжита торговля людьми, особенно женщинами (статья 8).

Государству-участнику следует укрепить свои меры по предотвращению и искоренению торговли людьми, в том числе посредством принятия всеобъемлющей стратегии, и обеспечить равную помощь и защиту всем выявленным жертвам, независимо от их участия или неучастия в уголовных преследованиях виновных.

23. С удовлетворением отмечая приверженность государства-участника использованию режима содержания в иммиграционных центрах задержания только в ограниченных обстоятельствах и в течение кратчайших возможных сроков, Комитет по-прежнему обеспокоен обязательным использованием этого режима во всех случаях незаконного въезда, содержанием этих лиц в отдельной зоне, а также нестатутным процессом вынесения решений относительно людей, прибывающих на лодках на австралийскую территорию и доставляемых на остров Пасхи. Комитет обеспокоен также отсутствием эффективного процесса пересмотра решений о задержании (статьи 9 и 14).

Государству-участнику следует: а) рассмотреть вопрос об упразднении оставшихся элементов его политики обязательного задержания иммигрантов; б) выполнить рекомендации Комиссии по правам человека и равным возможностям, сформулированные в ее докладе 2008 года "Задержание иммигрантов"; с) рассмотреть вопрос о закрытии центра задержания на острове Пасхи; и д) принять в законодательном порядке всеобъемлющие основы иммиграционной политики в соответствии с Пактом.

24. Комитет выражает обеспокоенность в связи со значительными пробелами в защите детей и подростков в системе уголовного правосудия, а также в связи с тем, что дети и подростки могут содержаться в центрах для взрослых или в иммиграционных центрах задержания, где они порой становятся жертвами посягательств (статьи 9, 14 и 24).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы с детьми, находящимися не в ладах с законом, в том числе содержащимися под стражей, обращались в соответствии с Пактом и с Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися защиты несовершеннолетних, лишенных свободы. Государству-участнику следует выполнить рекомендации, вынесенные на этот счет Комиссией по правам человека и равным возможностям. Вопрос о положении детей, содержащихся под стражей, должен регулироваться в рамках новых предлагаемых государством-участником основ режима защиты детей.

25. Комитет с беспокоенностью отмечает отсутствие надлежащего доступа к правосудию для маргинальных групп и групп, находящихся в ущемленном положении, включая представителей коренных народов и неграждан (статьи 2 и 14).

Государству-участнику следует принять эффективные меры для обеспечения равенства доступа к правосудию посредством предоставления надлежащих услуг по оказанию помощи лицам, находящимся в маргинальном и ущемленном положении, включая представителей коренных народов и неграждан. Государству-участнику следует обеспечить надлежащее финансирование правовой помощи аборигенам и жителям островов Торресова пролива, включая услуги переводчиков.

26. Отмечая меры, принятые государством-участником для борьбы со исламофобией, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о росте числа случаев дискриминации лиц мусульманского происхождения. Комитет с сожалением констатирует отсутствие запрета на призывы к ненависти в той форме, в которой он предусмотрен статьей 20 Пакта (статьи 20 и 26).

Государству-участнику следует осуществить свой проект "Свобода религии и вероисповедания в XXI столетии" в полном соответствии с Пактом и принять на федеральном уровне законы о запрете призывов к ненависти в форме, предусмотренной статьей 20 Пакта.

27. Комитет отмечает, что в государстве-участнике отсутствуют стратегия и программа обеспечения осведомленности его населения о Пакте и Факультативном протоколе (статья 2).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о принятии всеобъемлющего плана действий по вопросам образования в области прав человека, включая учебные программы для государственных должностных лиц, преподавателей, судей, юристов и сотрудников полиции по вопросам прав, защищаемых Пактом и первым Факультативным протоколом. Образование в области прав человека следует также предусмотреть на каждом уровне общего образования.

28. Государству-участнику следует широко распространить текст его пятого периодического доклада, письменные ответы на перечень вопросов, составленный Комитетом, а также представить заключительные замечания широкой общественности, судебным, законодательным, административным органам, гражданскому обществу и

неправительственным организациям, действующим в стране. Печатные версии этих документов следует распространить среди университетов, публичных библиотек, в парламентской библиотеке и других соответствующих местах.

29. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику в течение одного года следует представить соответствующую информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 11, 14, 17 и 23.

30. Комитет просит государство-участник включить в свой шестой периодический доклад, подлежащий представлению к 1 апреля 2013 года, обновленную информацию по всем рекомендациям Комитета и по Пакту в целом, в том числе подробную информацию об осуществлении Пакта в Австралии, и предлагает государству-участнику привлечь к подготовке шестого периодического доклада гражданское общество и неправительственные организации, действующие в государстве-участнике.

- - - - -